BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA, DONOSTIA ZINEMALDIKO GALETARAKO LAGUNTZA TEKNIKOA ETA IKUS-ENTZUNEZKO MATERIALAREN ALOKAIRUA KONTRATATZEKOA

Posta kutxatila - Aptdo. de correos 397
20080 Donostia / San Sebastián
T (+34) 943 481 212 E ssiff@sansebastianfestival.com
www.sansebastianfestival.com

I.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea Kursaal Jauregiko auditoriumean egingo diren inaugurazioko, klausurako eta Donostia Saria(k) emateko galetarako zein Victoria Eugenia antzokian egingo den Euskal Zinemaren Galarako ikus-entzunezko materiala hornitzea da, alokairu-erregimenean, muntaketa, desmuntaketa, laguntza teknikoa eta mantentze-lanak barne hartuta.

Gauzatu beharreko zereginak ondoko hauek dira:

a) Ikus-entzunezko materiala alokatzea Kursaalen egingo diren inaugurazioko, klausurako eta Donostia Sariaren galak ospatzeko, eta Victoria Eugenia antzokian egingo den Euskal Zinemaren galarako, kontratua gauzatzeko beharrekoak diren eta plegu honetan deskribatutako material tekniko guztien garraioa barne.

b) Teknikari-zerbitzua, muntaketarako, desmuntaketarako eta laguntza teknikorako, plegu honetan adierazitako banakapenaren arabera, eta Zinemaldiaren Ekoizpen Sailak emandako argibideei jarraiki.

c) Matxuratutako edo egoera txarrean iritsitako material teknikoa berehala konpondu eta/edo ordezkatu beharko da. Hori horrela, Zinemaldiak eskubidea izango du galdatutako kalitate-estandarrarekin bat ez datozen materialak berehala ordezkatzea eskatzeko, gabetasun teknikoak, are estetikoak ere, direla medio.

II.- KURSAAL JAUREGIKO GALETAN EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK

1.- Pantaila nagusia

Kontratuaren xede diren zerbitzuak emateko, esleipendunak instalazio bat egin beharko du, jarraian zehaztuko diren bi aukeretatik bat hartuta; horrez gain, dagokion zerbitzua emateko, beharrezko langileak eta bitarteko teknikoak jarri beharko ditu kontratua gauzatzerakoan. Zinemaldiak edizio bakoitzean zehaztuko du adierazitako instalazioaren beharra.

A AUKERA:

- Led pantaila, gehienez 45m^2-koa.
- Pixel arteko distantzia ez da 2,6mm-tik gorakoa izango.
- SMD 3-in-1 motako ledak baino ez dira onartuko.
- SSD RAID sistema duen eduki-zerbitzari bat beharko da.
- Kableak atzealdekoak izan beharko dira, pantailaren aurrealdetik ikusi gabe. Ez da kablerik atera behar markoaren ertzetik.
- Matxura gertatuz gero, pantaila osatzen duten moduluak azkar eta erraz ordezkatu ahal izango dira, alboko moduluak desmuntatu beharrik gabe.

B AUKERA:

- Proiekzio-pantaila panoramikoa, erretroproiekzioko oihalarekin, 45m^2-koa gehienez.
- 2 proiektore, Xenon lanpara edo 3 laser RGB, 4096x2160 bereizmena, 30.000 lumeneko potentzia, zuzenketa geometrikoko sistema, eszenografiaren premien araberako lenteak.
- SSD RAID sistema duen eduki-zerbitzari bat beharko da.

Bi aukeretarako, honako hau eskatzen da:

- Irudi-prozesadorea edo eskalatzailea, gutxienez ondorengo ezaugarriekin:
  - 8 sarrera 4k 60hz (hdmi 2.0, hd sdi 12g), gutxienez.
  - 10 irteera 4k 60hz (hdmi 2.0, hd sdi 12g), gutxienez.
  - 8k sarrera bateragarriak.
  - 2 multimotor irteera gehigarri.

- Gehienez 1 frame-ko (40ms) latentzia, audioan eta bideoan atzerapenak saihesteko. Fitxa tekniko bat entregatu beharko da eta, bertan, irudia prozesatzeko material guztiaren latentzia egongo da jasota, 40ms-ak edo 1 frame gainditzen ez dituela ziurtatzeko.
- Gutxienez 120 megapixel prozesu.
- Denbora errealean SDR HDR bihurtzea, eta alderantziz.
- Audioa kudeatzeko gaitasun bideratua eta independentea kanal bidez.
- 64 kanaleko audio-matrizea.

- Beharrezkoa izango da back up gisa paraleloan lan egiten duten bi kontrolatzaile izatea.
- Seinalea HD SDI, DisplayPort edo HDMI formatuetan entregatu beharko da.
- Hornitutako materialak CE ziurtagiria izan beharko du eta aldez aurretik aurkeztu beharko zaio Zinemaldiko Ekoizpen Sailari.
- Kaxa elektrikoek homologatuta egon beharko dute, eta homologazio hori Zinemaldiaren esku egongo da hark eskatzen duenean.
- Esleipendunak hornitu beharko du kable-sare guztia, baita euskarriak, tenkagailuak, luzagarriak, girgiluak, eslingak eta dagokion materialak ezartzeko beharrezko gainerako erreminta guztiak ere.

2.- Azpidatzietarako pantailak

- Ledezko 3 pantaila, 3,5x0,5 m ingurukoak.
- Pixel arteko distantzia ez da 2,6 mm-tik gorakoa izango.
- SMD 3-in-1 motako ledak baino ez dira onartuko.
- Hiru irudi-prozesadore edo –eskalatzaile beharko dira, gutxienez vga eta dvi sarrera banarekin, eta irudi-parametroak, distira, kontrastea, kolorearen tenperatura eta abar doitzeko gaitasunarekin.
- Hornitutako materialak CE ziurtagiria izan beharko du eta aldez aurretik aurkeztu beharko zaio Zinemaldiko Ekoizpen Sailari.
- Kaxa elektrikoek homologatuta egon beharko dute, eta homologazio hori Zinemaldiaren esku egongo da hark eskatzen duenean.
- Esleipendunak hornitu beharko du kable-sare guztia, baita euskarriak, tenkagailuak, luzagarriak, girgiluak, eslingak eta dagokion materialak ezartzeko beharrezko gainerako erreminta guztiak ere.

Hona hemen edizio honetan Kursaal Gunean egingo diren galen egutegia:

Muntaketa: irailaren 13a astelehena, irailaren 14a asteartea.
Entseguak: irailaren 15a asteazkena, irailaren 16a osteguna.
Inaugurazio-gala: irailaren 17a ostirala.
Donostia Sariak: egunak zehaztu gabe, 2 edo 3 izango dira.
Klausura-gala: irailaren 25a larunbata.
Desmuntaketa: irailaren 26ko goizaldea, igandea.

III.- EUSKAL ZINEMAREN GALARAKO EMAN BEHARREKO ZERBITZUAK

Kontratuaren xede diren zerbitzuak emateko, esleipendunak instalazio bat egin beharko du, jarraian zehaztuko diren bi aukeretatik bat hartuta; horrez gain, dagokion zerbitzua emateko, beharrezko langileak eta bitarteko teknikoak jarri beharko ditu kontratua gauzatzerakoan. Zinemaldiak edizio bakoitzean zehaztuko du adierazitako instalazioaren beharra.

A AUKERA:

- Led pantaila, gehienez 36m^2-koa.
- Pixel arteko distantzia ez da 2,6 mm-tik gorakoa izango.
- SMD 3-in-1 motako ledak baino ez dira onartuko.
- SSD RAID sistema duen eduki-zerbitzari bat beharko da.
- Kableak atzealdekoak izan beharko dira, pantailaren aurrealdetik ikusi gabe. Ez da kablerik atera behar markoaren ertzetik.

B AUKERA:

- Proiekzio-pantaila panoramikoa, erretroproiekzioko oihalarekin, 36m^2-koa gehienez.
- Proiektore bat, Xenon lanpara edo 3 laser RGB, 4096x2160 bereizmena, 30.000 lumeneko potentzia, zuzenketa geometrikoko sistema, eszenografia premien araberako lenteak.
- SSD RAID sistema duen eduki-zerbitzari bat beharko da.

Bi aukeretarako, honako hau eskatzen da:

- Irudi-prozesadorea edo eskalatzailea beharko da, gutxienez ondorengo ezaugarriekin:
  - Gutxienez vga edo dvi sarrera bat duena, irudi-parametroak, distira, kontrastea, kolorearen tenperatura eta abar doitzeko gaitasunarekin.
- Hornitutako materialak CE ziurtagiria izan beharko du eta aldez aurretik aurkeztu beharko zaio Zinemaldiko Ekoizpen Sailari.
- Kaxa elektrikoek homologatuta egon beharko dute, eta homologazio hori Zinemaldiaren esku egongo da hark eskatzen duenean.
- Esleipendunak hornitu beharko du kable-sare guztia, baita euskarriak, tenkagailuak, luzagarriak, girgiluak, eslingak eta dagokion materialak ezartzeko beharrezko gainerako erreminta guztiak ere.

Edizio honetako Euskal Zinemaren Gala irailaren 21ean izango dela aurreikusten da. Muntaketa eta desmuntaketa Zinemaldiko Ekoizpen Sailarekin hitzartuko dira. Muntaketa eta probak, betiere, galaren eguna baino lehen egingo dira. Aretoaren okupazioa dela-eta, muntaketa eta desmuntaketa gaueko ordutegian egin beharko dira, edo, bestela, Zinemaldia baino lehen edo ondoren.

IV.- TEKNIKARIAK

Kontratuaren xede diren zerbitzuak emate aldera, esleipendunak langile teknikoak jarri beharko ditu kontratua gauzatzerakoan.

Enpresak kontratua gauzatzeko jarriko dituen langileen zerrenda bat eman beharko du, langile bakoitzaren CVarekin. CVek, halaber, bakoitzaren prestakuntza eta antzeko lanetan duten esperientzia jaso beharko dute.

Era berean, zerbitzu-arduradun baten figura zehaztuko da. Arduradun horrek, Ekoizpen sailaren argibideekin, eginkizun hauek izango ditu, besteak beste:

- Zinemaldiarekin solaskide izatea.
- Muntaketaren aurreko bileretara joatea.
- Zerbitzuaren funtzionamendu egokiaz eta garapenaz arduratzea, bai eta hari esleitutako langileez ere.
- Galetan esku hartzen duten gainerako gremioekin koordinatzea.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS TÉCNICOS Y ALQUILER DE MATERIAL DE AUDIOVISUALES PARA LAS GALAS DEL FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

Posta kutxatila - Aptdo. de correos 397
20080 Donostia / San Sebastián
T (+34) 943 481 212 E ssiff@sansebastianfestival.com
www.sansebastianfestival.com

I.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es el suministro, en régimen de alquiler, incluyendo montaje, desmontaje, asistencia técnica y mantenimiento del material de audiovisuales para las galas de Inauguración, Clausura y Premios Donostia a celebrar en el auditorio del Centro Kursaal, así como la Gala del Cine Vasco a celebrar en el Teatro Victoria Eugenia.

Las funciones a desarrollar serán las siguientes:

a) Alquiler de material de audiovisuales para las Galas de Inauguración, Clausura y Premios Donostia a celebrar en el Auditorio del Centro Kursaal, y para la Gala del Cine Vasco a celebrar en el Teatro Victoria Eugenia, incluyendo el transporte de todos los materiales técnicos necesarios para la realización del presente contrato y que se describen en el presente pliego.

b) Servicio de personal técnico para montaje, desmontaje y asistencia técnica, según desglose incluido en el presente pliego, bajo las indicaciones del Departamento de Producción del Festival.

c) Reparación y/o reposición inmediata del material técnico que haya sufrido averías o llegado en mal estado. En este sentido, el Festival se reserva el derecho de pedir la sustitución inmediata de aquellos materiales que por deficiencias técnicas o incluso estéticas no cumplan el estándar de calidad exigido.

II.- SERVICIOS A REALIZAR PARA LAS GALAS EN EL CENTRO KURSAAL

1.- Pantalla principal

Para llevar a cabo la prestación de los servicios objeto del contrato, el adjudicatario deberá realizar una instalación de las dos opciones que a continuación se detallan y adscribir, a la ejecución del contrato el personal y los medios técnicos necesarios para el cumplimiento del servicio. El Festival definirá en cada edición la necesidad de dicha instalación.

OPCIÓN A:

- Pantalla de led tamaño máximo de 45m^2.
- La distancia entre pixels no podrá superar los 2,6mm.
- Solo serán admitidos leds tipo smd 3 en 1.
- Será necesario un servidor de contenidos con un sistema SSD RAID.
- El cableado deberá ser trasero, sin ser visible desde la parte frontal de la pantalla. No deberá salir ningún cable por el borde del marco.
- Será necesario que los módulos que forman la pantalla sean sustituibles en caso de avería de una forma rápida y sencilla, sin necesidad de desmontar los módulos adyacentes.

OPCIÓN B:

- Pantalla de proyección panorámica con tela de retroproyección, tamaño máximo de 45m^2.
- 2 proyectores, lámpara Xenon o 3 laser RGB, resolución 4096x2160, potencia 30.000 lumens, sistema de corrección geométrica, lentes según necesidades de la escenografía.
- Será necesario un servidor de contenidos con un sistema SSD RAID.

Para ambas opciones, se requiere:

- Un procesador de imagen o escalador con al menos las siguientes características:
  - Un mínimo de 8 entradas 4k 60hz (hdmi 2.0, hd sdi 12g).
  - Un mínimo de 10 salidas 4k 60hz (hdmi 2.0, hd sdi 12g).

  - Entradas compatibles 8k.
  - 2 salidas multimotor adicionales.
  - Latencia máxima de 1 frame (40ms) para evitar retardos entre audio y vídeo. Es necesario entregar una ficha técnica en la que se certifique la latencia de todo el material del procesador de imagen para que no supere los 40ms o 1 frame.
  - Un mínimo de 120 megapíxeles de proceso.
  - Conversión en tiempo real de SDR a HDR y viceversa.
  - Capacidad de gestión embebida de audio enrutado e independiente por canal.
  - Matriz de audio de 64 canales.
- Será necesario disponer de dos controladores que trabajen en paralelo a modo de back up.
- La señal tendrá que ser entregada en formato HD SDI, DisplayPort o HDMI.
- El material suministrado tendrá que disponer del certificado CE y presentarlo previamente a la producción del Festival.
- Los cuadros eléctricos tendrán que estar homologados y dicha homologación estará a disposición del Festival cuando éste lo requiera.
- El adjudicatario tendrá que proveer todo el cableado, soportes, tensores, alargadores, grilletes, eslingas y demás útiles necesarios para la correcta colocación de sus materiales.

2.- Pantallas de subtítulos

- 3 pantallas de led de medidas 3,5x0,5 metros aproximadamente.
- La distancia entre pixels no podrá superar los 2,6mm.
- Solo serán admitidos leds tipo smd 3 en 1.
- Serán necesarios tres procesadores de imagen o escaladores con al menos una entrada vga y dvi y capacidad para ajustar parámetros de imagen, brillo, contraste, temperatura de color, etc.
- El material suministrado tendrá que disponer del certificado CE y presentarlo previamente a la producción del Festival.
- Los cuadros eléctricos tendrán que estar homologados y dicha homologación estará a disposición del Festival cuando éste lo requiera.
- El adjudicatario tendrá que proveer todo el cableado, soportes, tensores, alargadores, grilletes, eslingas y demás útiles necesarios para la correcta colocación de sus materiales.

El calendario previsto en esta edición para las Galas del Centro Kursaal es el siguiente:

Montaje: lunes 13, martes 14 de septiembre.
Ensayos: miércoles 15, jueves 16 de septiembre.
Gala de Inauguración: viernes 17 de septiembre.
Premios Donostia: sin determinar días, serán 2 o 3.
Gala de Clausura: sábado 25 de septiembre.
Desmontaje: madrugada del domingo 26 de septiembre.

III.- SERVICIOS A REALIZAR PARA LA GALA DEL CINE VASCO

Para llevar a cabo la prestación de los servicios objeto del contrato, el adjudicatario deberá realizar una instalación de las dos opciones que a continuación se detallan y adscribir, a la ejecución del contrato el personal y los medios técnicos necesarios para el cumplimiento del servicio. El Festival definirá en cada edición la necesidad de dicha instalación.

OPCIÓN A:

- Pantalla de led tamaño máximo de 36m^2.
- La distancia entre pixels no podrá superar los 2,6mm.
- Solo serán admitidos leds tipo smd 3 en 1.
- Será necesario un servidor de contenidos con un sistema SS RAID.
- El cableado deberá ser trasero, sin ser visible desde la parte frontal de la pantalla. No deberá salir ningún cable por el borde del marco.

OPCIÓN B:

- Pantalla de proyección panorámica con tela de retroproyección, tamaño máximo de 36m^2.
- 1 proyector, lámpara Xenon o 3 laser RGB, resolución 4096x2160, potencia 30.000 lumens, sistema de corrección geométrica, lentes según necesidades de la escenografía.
- Será necesario un servidor de contenidos con un sistema SS RAID.

Para ambas opciones, se requiere:

- Será necesario un procesador de imagen o escalador con al menos las siguientes características:
  - Un mínimo de una entrada vga o dvi y capacidad para ajustar parámetros de imagen, brillo, contraste, temperatura de color, etc.
- El material suministrado tendrá que disponer del certificado CE y presentarlo previamente a la producción del Festival.
- Los cuadros eléctricos tendrán que estar homologados y dicha homologación estará a disposición del Festival cuando éste lo requiera.
- El adjudicatario tendrá que proveer todo el cableado, soportes, tensores, alargadores, grilletes, eslingas y demás útiles necesarios para la correcta colocación de sus materiales.

La Gala del Cine Vasco para esta edición se prevé el 21 de septiembre. Tanto el montaje como el desmontaje se acordarán con el Departamento de Producción del Festival, debiendo efectuarse el montaje y las pruebas antes del día de la Gala. Por la ocupación de la Sala, el montaje y el desmontaje habrán de realizarse en horario nocturno, o bien con anterioridad o posterioridad al Festival.

IV.- PERSONAL TÉCNICO

Para llevar a cabo la prestación de los servicios objeto del contrato, el adjudicatario deberá adscribir a la ejecución del contrato personal técnico.

Se requiere una relación de personal que la empresa adscribirá a la ejecución del contrato, acompañada de los currículum vitae en los que se indicará la formación y experiencia en trabajo similares.

Asimismo, se especificará la figura de un Responsable del Servicio que, bajo las indicaciones del departamento de Producción, tendrá, entre otras, las siguientes funciones:

- Interlocución con el Festival.
- Asistencia a reuniones previas al montaje.
- Responsable del buen funcionamiento y desarrollo del servicio, así como del personal asignado al mismo.
- Coordinación con los demás gremios que intervienen en las Galas.